

النهضة

الجزء الخامس اول يوليو (تموز) ١٩١٠ السنة الاولى

النهضة الادبية في العراق

وعدنا عند انشاء هذه المجلة ان نجعلها رابطة تعارف بين ادباء الاقطار العربية وينا فائدة ذلك في حينه . فان الادباء في مصر والشام يعرفون شيئاً عن بعضهم بعض ولكنهم يكادون يجهلون كل شي عن زملائهم في العراق وسائر بلاد العرب . ونحن نرف الى القراء اليوم هذه المقالة الشائقة التي اجمعنا بها اديب من ادباء بغداد الذين بشار اليهم بالبنان وفيها الفوائد الجمة عن النهضة الادبية في هاتيك الانحاء وسيرافينا مراسلون العديدون في كل بلاد عربية بكل ماتهم معرفته في هذا الشأن :

كل من يطالع تاريخ اللغة العربية يتحقق امرأ وهو ان هذه اللغة لم تبلغ اوجها الا في عصر العباسيين السعيد ، ثم اخذت بعد ذلك بالانحطاط والهوي شيئاً فشيئاً عند تقلص ظل هذه الدولة الجليلة حتى افضت الى درك ليس وراءه درك . فاخذت حينئذ بالخرود او الجمود . ثم انتقلت الى التفقر .

فالعراق كان من اجل الميلاد العربية التي تمت فيها اللغة الفصيحة وسارت فيها سيراً حثيثاً . وفي دياره برز اولئك العلماء النوابغ اي الكوفيون والبصريون . وفي هذين المصيرين قلم اكتب الكتاب واشعر الشعراء وابلغ

البلغاء واخطب الخطباء . اما اليوم فقد تبدلت الاحوال . ولم يبقَ من هذه البلاد . الا الاسماء . دون الرجال

اما الخيام فانها كخيامهم وارى رجال الحى غير رجاله
على ان الضربة التي قضت على العراق لم يكن سببها مقصوراً على
انحطاط دولة العباسيين فقط كما يتوهمه اغلب الناس . بل زادها هولاً قتل
ذوي العلم وذبحهم ذبحاً عن بكرة ايهم وذلك بعد اقراض دولة بني العباس
بقرن ونصف قرن . وهو ما استأصل كل الاستئصال عروق العلم ومنابته
فاتقطع حينئذ متصل حبل التعليم والتدريس والاخذ والتلقي والتلقين
والتأليف والتصنيف ، ثم افناء الكتب والاسفار بالاحراق والاغراق في
ام العراق ، على وجه شنيع وهذا كله في النابذة الاخيرة التي نزلت بها على
يد تيمورلنك في ١٠ تموز سنة ١٤٠١ للمسيح وتبع بغداد في الرزية ،
وقاسمها البلدية البصرة والحلة وسائر مدن العراق الكبرى المشهورة يومئذ
ان الرزية لا رزية بعدها فقد ان كل اخ كضو الكوكب

فهذه الرزية العظمى التي لم يقع مثلها في سائر البلاد العربية كالديار
الشامية والمصرية والمغربية وغيرها هي التي اسكتت نامة العلماء والشعراء
والكتاب ردحاً من الزمن ولذا لم يسمع فيه صوت عربي فصيح في العراق كله
وساد الجهل في العراق في كل المدة التي ملك فيها بنو تيمور الى ان
انتقلت البلاد الى ايدي آل عثمان فاستقرت يدهم سنة ١٠٤٨ م ، فاخذ
الناس حينئذ يتنفسون الصعداء ، مما دهمهم من البرحاء بدون ان يخافوا
رقياً او جاسوساً

وفي تلك السنة رجع الآلوسيون الى وطنهم بغداد قادمين من جزيرة
آلوس مسقط رأس عميدهم الاول وموئلهم في المخاوف والمهالك . وكانوا قد
انهزموا اليها في مذبحه تيمورلنك . فلما رجعوا عاد ضياء العلم والادب الى
منبعه ومصدره وحينئذ اخذ العلماء يتواردون من كل واد وناد متأثرين
الآلوسيين العلماء العظام . فمنهم من جاء من ناحية الموصل ومنهم من هبط
من ديار الشام ومنهم من أقبل من اقطار مصر وغيرهم من غيرها
على ان علم العلماء لم يتعد الجوامع والمساجد والكتاتيب . اما تدوينه
في الكتب فان العادة كانت قد ضعفت في اصحابها ولهذا لا ترى شعراً
او اثرأ مذكوراً يرتقي الى ذلك العهد

وانما بدأ عهد التأليف ونظم الشعر وقرضه في ايام داود باشا الكبير
والوزير الخطير . فانه كان عالماً جليلاً فضلاً عما كان قد امتاز به من الحنكة
والدربة في السياسة اذ كان فيها داهية من الدواهي . فهو اذاً الذي انقض
همة الكتبة والعلماء والشعراء ، وايقظ فيهم ملكة الادب التي كانت قد
خلت فيهم ، وهو الذي حث اهل العلم والفضل والادب على جمع الكتب
والمكاتب فعمل لها الخزائن ونظم المدارس وانشأ المساجد والجوامع الى غير
ذلك من الاعمال العالية التي تذكرنا ما اثر هارون الرشيد او جلائل المأمون
وُلد داود باشا الكبير في نحو سنة ١١٨٨ هـ (= ١٧٧٤ م) في بلاد
الكرج وجاء بغداد وكان مملوكاً نصرانياً عمره ١١ سنة جاء به احد النخاسين
الى بغداد فاشتراه منه مصطفى بك الريبي . ثم باعه لسلطان باشا والي
بغداد فرباه احسن تربية وعلمه القرآن ودرسه العلوم والفنون المشهورة في

ذلك العصر . ولما بلغ عمره ٢٧ سنة اتخذ له امين خزنته (خزنداراً) ثم ما زال يتقدم والنجاح حليفه حتى صار والياً على بغداد في ٥ ربيع الثاني سنة ١٢٣٢ هـ (= ٢٢ شباط سنة ١٨١٧ م) وفي سنة ١٢٤٧ هـ (= ١٨٣١ م) أكره على السفر الى الاستانة فاقام فيها الى سنة ١٢٦٠ هـ (= ١٨٤٤ م) فأرسله في تلك السنة السلطان عبد المجيد ليكون « شيخ الحرم » فأقام في المدينة يدرس ويعلم الى ان توفي سنة ١٢٦٧ هـ (= ١٨٥١ م) الا انه لم يؤلف كتاباً سمعنا به

ففي عهد ولاية هذا الوزير الكبير اشتهر شعراؤنا الاولون بعد تلك الفترة الادبية المديدة . واغلب هؤلاء الشعراء غنوا مكارم هذا النابغة نابغة السياسة والعلم وقد نسجوا كلهم على المنوال القديم فمنهم الملاً جواد البصير . ومن قصيدة له في الوزير المذكور :

بشرى لمن اشرقت في الكون طلعتة وازهرت في رياض الارض غرته
وبلبل البشر والاقبال حين اتى غنى واغنت عن الاقيان نعمته
وفي القصيدة ١٩ يتأ . . . ومنهم الشيخ محمد ابن الشيخ جعفر وقال :

انار الدهر وابتهج الوجود واقبلت المسرة والسعود
وجاء الحق متضحاً فزاغت اباطلهم فهم فيها أيدوا
وممن اشتهر بحسن نظمه وتنسيق كلمه صالح التميمي وله اشعار كثيرة وهو الذي انكر على داود باشا ان يقرظ قصيدة المعلم بطرس كرامه قائلاً
انه لا يجوز له ان يقرظ شعراً تنصر ثم انشد :

عهدناك تغفو عن مسيء تمدراً ألا فاعفنا عن رد شعر تنصراً

وهل من مسيحي فصيح نعمة اذا اينع الشعر الفصيح واثمرا
 عداه شبيب والا خص وفاته من الرند والقيصوم ما كان ازهرا
 فأجابه بطرس كرامه بقصيدة رنانة كان لها دوي بعيد في صدور
 الادباء والشعراء استهلاها :

لكل امرئ شأن تبارك من برى وخص بما قد شاء كلاً من الورى
 ولو شاء كان الناس امةً واحد ولم تلق يوماً بينهم قط منكرا
 فلا يفتخر مرة بعجب يناله تلوذاً اذا عن طارف المجد قصرا
 ومن شعراء عراقنا الملا عبد الحميد رحبي زاده . والحاج محمد . والسيد
 حسين ابن السيد سليمان الحلي . وعبد الله افندي البصري . والملا حسين
 ابن ابراهيم جاوش . وعلي بن امين الشيعلي . ومحمد يس بيك ابن امين بك
 الموصل . والشاعر عبد الحميد . ودرويش محمد مصاحب . والحاج صالح
 اغا عبد الجليل زاده . والملا خليل افندي بكتاش زاده . والسيد الملا
 خميس الموصل . وحسن بن علي العاملي الفتوني . والملا عبود البصري .
 ومحمد بن عبد الله الموصل . ومسعود ابن الوزري . والشيخ عثمان بن سند
 البصري . والسيد عمر بن رمضان الهيتي . والشاعر الشهير عبد الباقي العمري
 الموصل . . . والظاهر ان الوزير داود باشا الف كتاباً هو شرح كتاب
 لان المغربي احد شعراء بغداد قال فيه يومئذ :

شرح تضيوع عرفه بنضارة يسي العقول بنسجه الفتان
 وحوى مؤلفه العلوم مؤسساً اوضاعها بمصادر الاتقان
 فكانه في وقته لكماه بدرّ يشاركه بكل سنان

صدرُ الصدور وقدوة العلماء من هو مقصدٌ للوارد اللهبان
ومن كواكب تلك الثريا : سالم بك ابن عدي باشا والي الموصل .
والحاج محمد سعيد الجوادي . ومحمد زين الدين الحسيني . والشيخ حسن
البرزنجي . وباقي افندي العمري . والسيد راضي القزويني . والسيد عبد
الفغار الاخرس . وتعداد هؤلاء الشعراء يطول . الا ان يُرصد لكل شاعرٍ
ترجمة اول كل بيت اشتهر ابناؤه بالعلم والادب والشعر مقالة فيئتذ يكون
قد تم بعض الغرض

وبالجملة يقال ان شعراء العراق اكثر عدداً من شعراء ديار الشام
ومصر في هذه الحقبة الاخيرة الا انهم لم يشتهروا اشتهار هؤلاء لاسباب
منها : ١ قلة وسائط الطبع في العراق لعدم اختلاط اهله بالافرنج - ٢ بُعد
موقعه عن ديار اهل الجد والسمي - ٣ لان روح الاستبداد في هذه العقود
الاخيرة كان قد اطفأ جذوة كل همّة وحاول اتلاف كل محترف بالادب
او معان له - ٤ ان عدم نشر دواوين اولئك الشعراء او قصائدهم أقعد همّة
كثيرين عن المجارة والمسابقة فاضراً ذلك بالادب والادباء والشعر والشعراء.
وهناك غير هذه الاسباب . . .

ومما يلاحظه كل من يريد ان يتبع آثار النهضة العلمية والادبية في
العراق هو :

١ - ان الشعراء على كثرتهم وتكاثف جمعهم ليس فيهم من يستحق ان
يقال عنه انه نبغ في الشعر للسبب الذي ذكرناه وهو انهم نسجوا على
منوال من تقدمهم من شعراء انحطاط الشعر في متوسط عصور الهجرة

بان انتحلوا أفكارهم وتصاويرهم وأقوالهم ، بل ربما قصائد هم بأسرها . ولهذا لم
 بأثنا بشي طريف أو ظريف . فلم يمتازوا عنهم بأمر يذكر . اللهم الا اثنان
 وهما جميل صدقي افندي الزهاوي ومعروف افندي الرصافي . وكلاهما حي
 وهما من نوابغ الشعراء المصريين في عهدنا هذا بل في مقدمتهم . فان
 شعرها من احسن ما جاء في وقتنا من اي جهة اعتبرته ومن أي موقف
 وقت فيه لتنظر الى محاسته

٢ - ان العلماء والادباء والكتبة الذين يستحقون ان يطلق عليهم مثل
 هذه الالفاظ يعدون على الاصابع أو قل هم منحصرون في آل الآلوسي
 والزهاوي والحيدري والسويدي والرحبي . وقلما سمعنا بمؤلفات غير ابناء
 هذه البيوتات

٣ - انك لا ترى في جميع ما سردناه من الاسماء واحداً من النصارى
 ان بين الادباء وان بين الشعراء . والسبب هو ان النصارى كانوا دائماً
 قليلين في العراق ولم يزدادوا الا في نصف القرن الاخير . ولما جاؤوا الى
 هذه الاقطار ، بعد ذبحهم عن آخرهم في القرن الخامس عشر ، كانت غايتهم
 الاولى البيع والشراء والتجارة وتعلم اللغات الاجنبية كالإيطالية والبرتوغالية
 والانكليزية والهندية سعيًا وراء غايتهم . وأما العربية فلم يتقنوها لعدم
 احتياجهم اليها في أشغالهم او في وظائف الحكومة بخلاف نصارى ديار
 الشام ومصر فان اللغة العربية من اللغات التي يرتزق منها من يتقنها

واما نصارى هذا العهد فقد جروا على آثار من تقدمهم من هجر
 هذه اللغة الجليلة . واذا كان عندنا اليوم من ينظم الشعر فهو لا يستحق ان

يَتَّسِمُ بِسَمَةِ شَاعِرٍ أَوْ نَاضِمْ . أَوْ يَتَّسِمُ بِاسْمِ شَوَيْعِرٍ أَوْ شَعْرُورٍ . فَإِنْ أَصَرَ عَلَى أَنْ يَتَّصِفَ بِصِفَةٍ سَمِينَةٍ . « بِنَاضِمْ بُعْرُورٍ » . وَأَمَّا مِنْ جِهَةِ الْكِتَابَةِ وَالتَّأْلِيفِ فَإِنْ وَجَدَ يَنْتَنَّا مَنْ يَقَعُ عَلَيْهِ هَذَا الْاسْمُ فَلَا يَحِقُّ لَهُ إِلَّا مِنْ بَابِ الْإِعَارَةِ أَوْ الْإِسْتِعَارَةِ

٤ - وَأَمَّا الْيَهُودُ فَهُمْ غَيْرُ مَعْذُورِينَ فِي تَعَلُّمِ الْعَرَبِيَّةِ لِأَنَّهُمْ كَانُوا دَائِمًا مُنْتَشِرِينَ اِتِّشَارَ الْجَرَادِ فِي الْعِرَاقِ كُلِّهِ وَبَعْدَ عَدِيدٍ ، وَلَمْ يَمَحِّقُوا أَحْمَاقًا كَلِيًّا . وَمَعَ ذَلِكَ فَلَا تَرَى فِيهِمْ مَنْ يُحَسِّنُ كِتَابَةَ جُمْلَةٍ عَرَبِيَّةٍ ، بَلْ وَلَا مَنْ يَتَكَلَّمُ كَلَامًا يَفْهَمُهُ غَيْرُ الْيَهُودِيِّ لَشَنَاعَةِ لَفْظِهِمْ وَسُوءِ اسْتِعْمَالِ الْكَلِمِ فِي مُحَالِهَا وَكَرَاهِيَةِ لَهْجَتِهِمْ وَقَلَقِ نَبَرَتِهِمْ

هَذَا وَمَا ذَكَرْتُهُ إِلَى هُنَا هُوَ نَظَرَةٌ عَمُومٌ لَا نَظَرَةٌ اسْتِقْصَاءٌ . ثُمَّ إِنَّهُ لَا بَدَّ لِي فِي اخْتِمَامِ مَنْ أَنْ أَذْكَرَ كَلِمَةً عَنْ حَالَةِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي يَوْمِنَا هَذَا أَعْنِي بَعْدَ نَشْرِ الدِّسْتُورِ فَأَقُولُ :

أَنَّ لُغَةَ جَرَائِدُنَا (وَهِيَ فِي بَغْدَادِ تَقُوتُ الْعَشْرَ) لُغَةٌ فِي مَتْنِ الرِّكَائَةِ وَلَا تَرَى فِيهَا وَاحِدَةً (وَهِيَ سَمَتْ كَلِمَةً « وَاحِدَةٌ » فَاحْفَظْهَا لِأَنِّي لَا أَقُولُ أَكْثَرُ) تَنْهَجُ نَهْجَ الْعَرَبِيَّةِ الْفَصِيحَةِ أَوْ تَنْحَوُّ . وَمِنْ أَغْرَبِ الْغَرَائِبِ أَنَّ يَقَعُ مِثْلُ هَذَا الْأَمْرِ فِي بَغْدَادِ دَارِ الْفَصَحَاءِ وَالْعُلَمَاءِ وَنَوَابِغِ الْكِتَابِ وَالشُّعْرَاءِ فِي سَابِقِ الْعَهْدِ . فَإِذَا تَصَفَّحْتَ أَحَدِي هَذِهِ الْجَرَائِدِ وَارْدَتْ أَنَّ تَعْرِفَ بَابِي لُغَةً تَتَكَلَّمُ ، لَمَّا اهْتَدَيْتَ سَبِيلًا وَلَوْ كُنْتَ دَعِيمِيصَ الرَّمْلِ أَوْ خَرِيَّتًا مِنْ الْخَرَارِيطِ . لَأَنْتَ تَسْأَلُ نَفْسَكَ وَتَقُولُ : لِمَ صَاحِبُ الْمَقَالِ تَتَكَلَّمُ بِالْتُرْكِيَّةِ أَوْ بِالْكَرْدِيَّةِ أَوْ بِالْفَارْسِيَّةِ أَوْ بِالْهِنْدِيَّةِ أَوْ بِالْعَرَبِيَّةِ الْعَامِيَّةِ . . .

والاصح انه تكلم بكل هذه اللغات معاً . وأما من جهة اللحن في الاعراب فهذا من مزايا جرائد العراق بأسرها من الموصل الى البصرة بل ومن مميزاتها الخاصة بها اكثر من غيرها . وأما من جهة الافكار فهي لا تزال في الطلق والمخاض . فان شاء الله تولد وتنشأ فيصح ان يقال فيها « احيائها الذي أنشأها » أو « أنشأناها خلقاً آخر . » او الاولى « إنا أنشأناهن إنشاءً »

سانسا

بغداد

(الزهور) نشكر حضرة الاديب الفاضل المستر تحت هذا الاسم شكراً وافراً وثني على ادبه ونرحب بكل ما يتحفنا به عن تلك الربوع التي تجلت فيها لقتنا باجل مجالبها



سبحان ايها الفن

« M. E. H. مرفوعة الى »

ايها الفن ، العظيم بتأثيره ، الغريب باعماله ، السامي بجماله واسراره ، انت شبح من مقدرة المبدع الازلي في نفوس النوابغ المبدعين ، انت روح الله المرفرفة بين قلوب البشر واللانهاية ، انت فكرة مستيقظة في هذا العالم النائم بحراكه ، الجامد بمسيره

باصابعك الخفية تتناول العناصر وتكون منها صوراً واشباحاً واجساماً وانما تبقى ببقاء الزمن وتظل جميلة الى النهاية . . .

ان العدم يصير وجوداً عند ما يمر امامك ، واللاشيء يصبح شيئاً اذ يلامس اطراف اذيالك ، والموت ينقلب حياة بوقوفه لديك . جميع الاصوات

والالوان والخطوط ، وجميع العناصر والارواح والخيالات ، وكل ما تمجده
الطبيعة بمحراكها والانسان بكيانه يستسلم الى مشيئتكم ويتكون بكيانك
ويتمايل مع اميالك

انت تلامس الزمن ، فيتحجر الزمن ، وينقلب تماثيل منتصبه امام
وجه الابدية . انت تتنفس في الهواء ، فينسكب الهواء خمره علوية من
بين شفاه المغنين واصابع الموقعين . انت ترتعش بين دقائق النور ، فيسيل
النور مع الحبر على اوجه الاسفار والكتب . انت تتناول اشعة الشفق ،
والوان قوس القزح ، وتبتدع منها صوراً ورسوماً . انت تطأ باقدامك
الصخور فترتفع الصخور معابد ومساجد وهياكل خالدة بخلود الدين

امام عرشك تظل الاجيال واقفة مستيقظة مترنمة ، فما مضى منها
يبقى حاضراً بحضورك ، وما سيأتي منها يطوف الان مرفقاً حول اذيالك
ان مجد الامم يبقى ما بقيت ، ويذهب ان ذهبت ، لانك من حياة
الامم بمقام القلوب من الاجساد : فمصر وآشور وفارس لم يتعالين الى السماء
الا بقربك وما انحدرن الى الهاوية الا لبعادك ، واغريقيا ورومه ويزنطيا
لم يعاتقن النور الا في ظلالك ، وما هجمن بين لحف الظلام الا لهجرانك .
واليوم قد درست الاجيال اعجاد تلك الامم وجبروتها لكنها لم تستطع ان
تمحو آثار اقدامك عن آثارها ، ولم تقدر ان تمزق بقايا النقاب السحري
الذي القيته على بقاياها ، فالسائر على ضفة النيل يرى اشباحك حائمة بين
القصور والهياكل ، والواقف على الاكروبوليس ^(١) يشاهد شعلات انفاسك

(١) Acropole قلعة في اثينا وهي بما فيها من الهياكل الفخيمة من اجل الآثار

ملائكة فوق الأعمدة والأصنام ، والناظر الى جدران الخرائب في سبارطا
وتدمر وبعلبك ، يقرأ مطالع الموشحات واذيال القصائد التي خطتها اناملك
اذا كان التاريخ مرآة المصور فانت اليد التي جلّت وصقلت اديم
تلك المرأة ، وان كان العلم سلماً يرفع الانسان الى ما وراء الكواكب فانت
الغزم الذي يبنى ويبقى درجات ذلك السلم . وان كان الدين شعر الحياة ،
فانت الوزن الذي يجعل لذلك الشعر رنة في الصدور ، ونعمة في القلوب
أيها الفن الغريب بأسراره ، العجيب بخفائيه ، القوي برقته ، الفاتن
بهوله ومهابته ، كيف نصفك وبماذا نشبهك ، وانت روح الوصف وعلّة
التشبيه . هل ندعوك عاطفة ؟ وانت مولد العواطف والاحساس . ام
ندعوك قوة ؟ وانت مظهر القوات والعزائم . نحن نرى مجدك بعيون قلوبنا
الشاحضة ، ونسمع اناشيدك بأذان نفوسنا المصغية . ونلثم اطراف اذيالك
بشفاه ارواحنا المرتعشة . ولكننا لا نستطيع ان نخطّ حرفاً من حروف
اسمك حتى تلامس اصابعنا اصابعك ، ولا نقدر ان نتكلم عن جمالك الا
اذا غمست السنتنا بخمرة جمالك ، فانت بنفسك مظهر لنفسك ، ونحن
بقوة الحب الذي وضعته في اعماقنا تقترب من محبة القوة التي وضعها الله
في اعماقك

اجعلني ايها الفن خادماً من خدامك المتسلطين على الحياة . وصيرني
جندياً من جنودك المنتصرين على الدهور ، ودع حريري تُستعبد لمشيتك ،
والس نفسي بشماعك لعلها تقترب من مبدعها ومبدعك

في جنائن الغرب

« سويفت » كاتب انكليزي اشتهر بكتابة « رحلات جلفر » وبينها وبين اسفار السندباد البحري بعض المشابهة . وقد اودعها حكماً وابحاثاً عمرانية في قالب فكاهي لذيذ . ويتضمن هذا الكتاب خبر رحلته الى « ليليت » وهي بلاد لا يزيد طول الواحد من سكانها — على ما يزعم — عن اصبعين ، وخبر رحلته الى بلاد « بربدنجاج » التي يسكنها المردة العظام . وقد نشر هذه الرحلات باللغة العربية حضرة البارع عبد الفتاح صبري بك وكيل المدرسة السعيدية . ونحن نتعطف اليوم شيئاً عن الرحلة الاولى وما شاهد فيها من صفر السكان :

رحلة جلفر الى ليليت

(بعد نزولي الى الشاطئ وانتشار خبري في المملكة) حضر سفير عظيم الشأن من بلاط جلالة ملكهم ، فتسلق على اكتاف حجابيه حتى وصل الى اخمصي ، وأقبل يمشي نحو رأسي فقطع المسافة في اكثر من ربع ساعة . . . وألقى خطبة لبث فيها اكثر من عشر دقائق كان في أثنائها يشير الى جهة بعيدة علمت بعد ذلك انها عاصمة هاتيك البلاد ، وان الامر قد قرأ على تقلي اليها . . .

ويظهر انهم حالموا علموا بوجودي وأنا ناظم اوفدوا بريداً الى جلالة الملك ليبلغه ذلك الحادث الجلل فأصدر أمراً بشد وثاقي وصنع مركبة تحملني الى العاصمة

(فاشتغل مئات من النجارين بصنع مركبة عظيمة تحمل عليها وجرها الى

العاصمة الف وخمسة جواد ولما وصل اليها طلب منه الملك ان يسمح
للمتشين بتفتيشه)

فأطمت أمره وادخلت رجلين في جيوبى واحداً بعد الآخر فكتبنا
محضراً بكل الموجودات وهذا نصه .

١ - قطعة قماش كبيرة للغاية تصلح لان تكون بساطاً جميلاً في
حجرة الاستقبال الكبرى بالقصر الملكي

٢ - صندوق عظيم من اللجين مغطى بغطاء من نفس هذا المعدن
النفيس لم تقدر على حمله فطلبنا من « الرجل - الجبل » فتحه ونزلنا فيه
فوجدناه مملوءاً بأكوام من التراب ، هبَّ هباؤها في الهواء عند دخولنا
فجعلتنا نعطس عطساً شديداً مؤلماً

٣ - اضبارة هائلة مطوية على بعضها وفي طول ثلاثة رجال كانت
مربوطة بجزير طويل

٤ - آلة عظيمة مركب في ظهرها عشرون عموداً بطول الاعمدة
القائمة في فناء القصر الملكي يحتمل ان يستعملها في ترجيل شعره

٨ - جزير عظيم من الفضة معلق باحدى جيوبه وفي نهايته آلة
عظيمة ، نصفها من الفضة ، والنصف الاخر من مادة شفافة ظهر لنا من
ورائها رموز غريبة ، فددنا يدنا لجسها فحالت دون ذلك تلك المادة . ثم
اذنى هذه الآلة من اذاننا فسمعنا دويًا كدوي الساقية او الطاحون . ولا
ندري اذا كانت حيواناً او الهاك يعبد ، لانه قال لنا انه لا يعمل عملاً دون
ان ينظر اليها فانها هي التي تحدد اوقات جميع اعماله

(وقد نشبت حرب اثناء وجوده هناك بين ملك هذه الجزيرة وملك الجزيرة المجاورة فلب صاحبنا دوراً خطيراً واليك تفصيل الخبر كما رواه) :

اخذتُ منظاري وصوبته نحو الجزيرة فوجدت على شاطئها اسطولاً عظيماً مركباً من خمسين سفينة حربية مدرعة تنهز هبوب الريح الموافقة حتى ترفع مراسيها وتقلع نحو بلادنا . فاستدعيت مهرة الملاحين وعلمت منهم ان البحر لا يزيد على ثمانية اقدم في اعماق جهاته فطلبت ان يصنع لي خمسون سلسلة وعدد كبير من قضبان الحديد كي ائنيها واجعلها صنابير . ولما جاؤوني بما طلبت غصت في البحر وسبحت حتى بلغت الشاطئ ، الثاني ، وشبكت الصنابير في المدرعات بعد ان ربطتها بالسلاسل وقطعت المراسي ، وعدت والاسطول خلني يمح في العباب سائراً على شكل نصف دائرة كأنه عرضٌ بحري عظيم

وعند عودتي الى البر وجدتُ الملك والوزراء وجميع ارباب المقامات في انتظاري على أحرّ من الجمر وهم يحسبون الف حساب لدهاء اعدائهم واقتدارهم . ولكنّ نجمٌ سعدم وصل الى السماء عندما برزتُ من الماء قابضاً على السلاسل . فوثبوا فرحاً وسروراً وقلدني الملك في الحال اكبر وسام

ولكن الملك لم يكفه هذا الفوز المين الذي لم تُرق فيه قطرة دم ، ولم تحرك من أجله رجل ، ولم ينفق في سبيله درهم ، بل طلب مني ان انتهز فرصة أخرى وآتيه ببقية السفن حتى لا يبقى للاعداء حولٌ ولا طول . غير ان مروتي ابت ان أؤاياه على هذا البني والجور وان اكل

العامل على استعباده امة حرة عاشت السنين الطوال تأبى الضيم . فراجعت الملك في الامر ، واقتت عليه الحجاج الدامغة عن ضروب السياسة وعبر التاريخ ، حتى انحاز اغلب الوزراء الى رأيي عندما طرحت المسألة على المجلس . ولكن الملوك لا يقف في سبيل اطماعهم حق ولا انصاف ، فترام يستعملون كل الوسائط السافلة الدنيئة لبلوغ غاياتهم الجائرة . ويتقنون على من يحض لهم النصيح لغير مأرب شخصي او منفعة ذاتية . ولم يخالف هذا الملك تلك السنة الشنعاء بل اضر لي الشر والوقية وشاركه في ذلك عدد من الوزراء لغير ذنب اقترفه سوى خدماتي الصادقة

وبعد ان انقضت هذه الحوادث بثلاثة اسابيع حضر ستة سفراء من قبل حكومة الاعداء ليقرروا عقد الصلح وشروطه . فساعدتهم بكل ما استطعت من قوة الحجة حتى وقفوا الى عقد معاهدة غير شائنة ولا جائرة . فحضرنا الى بيتي يوماً في زيارة رسمية لبشكروا حسن صنيعي واكدوا لي ان ملكهم يمتلي سروراً وفرحاً اذا زرت بلاده . فوعدتهم انني سأتهز اول فرصة للتشرف بالمشول بين يدي مليكهم . على ان ملكنا بات من ذاك الحين يرمقني بعين ملؤها الاغضاء والجفاء ، ولم اعرف لهذه المعاملة سبباً إلا اخيراً حيث تبين لي ان بعض الوزراء وشي بي وتقل حديثي مع سفراء الاعداء . فكان ان حنق علي الملك . وصمم على تعذيبي ان لم يقدر على الفتك بي . فشعرت لأول مرة بمبلغ الوشايات والمكايد التي تنجم عن الاحتكاك ببلاط الملوك

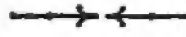
جرنالوفويا وجرنالوفاجيا

« كتبها الدكتور شميل لما كان صحافياً يصدر « الشفاء » منذ ٢٥ سنة »

الاول معناه « الخوف » من الجرائد والثاني « التهامها » — وقد نحت لهما بعضهم اسمين عريين ، فسمى الاول « الجنفرة » من الجرئال والنفور والثاني « الجبلعة » من « البلع » او « الجأكلة » ايضاً من « الاكل » . وهما مرضان لم يسبق لاحد وصفهما . ومن اعراض الاول ان الواحد اذا ورد له جريدة ملفوفة يادر على الفور الى ردها وكتب على غلافها « مرفوض » او « مرضوض لم مرتب » وهو مرض حميد . ومن اعراض الثاني ان الواحد يقبل الجريدة اذا لم يردها في آخر سنتها ولكنه يلتهم ثمنها ، وهو مرض اشد ضرراً من الاول ، وقال بعض المحققين بل المرضان طوران مختلفان لمرض واحد كالخنازيري والسل ولو كره البرفسور بتر^(١) . والحق يقال ان الذنب ليس على هؤلاء ، وحدهم بل على اصحاب الجرائد ايضاً فانهم هنا خلافاً لاوروبا يطرحون جرائدهم على الناس خوفاً من انهم لو

(١) البروفسور بتر احد مشاهير الاطباء الكاينيكين الفرنسيين على عهد اول اكتشاف المكروب . فكان اذا كررت عليه لفظة مكروب ثلاث مرات يكاد يعنى عليه . وقد رد ذات يوم على من زعم ان الخنازيري والسل مرض واحد بحجة ان الباشلس الضي يلتقي في كليهما بقوله « لو اتاك فلاح واهدي اليك تفاحة وكثرة وانت قلت له انهما ثمر واحد بحجة ان قاعدتهما الحامض التفاحيك لما وسعه الا ان يجيبك بقوله : مع كل احترامي لملكك ياسيدي العالم لا اصدق الا انهما ثمرتان مختلفتان . اهـ

خذوا خذوا اهل اوربا ولم يرسلوا الجريدة الا لمن يطلبها ويدفع ثمنها سلفاً
لربما لم يجدوا مشتركاً - فما نحن قد وصفنا الداء فعلى الطبيب الحاذق
ان يصف الدواء -
تبلى سمبل



❦ في حداثق العرب ❦

❦ حرب البسوس ❦

كانت العرب تقول في امثالها « أشأم من البسوس » لان هذه
المرأة كانت سبباً في نشوب حرب طاحنة بين القبائل . وتفصيل الخبر ان
البسوس هذه نزلت على ابن اختها جساس بن مرة ، فكانت جارة له ،
ومعها ابن لها وناقة خوارة مع فصيلها ، واسم الناقة سراب . وقيل ان الناقة
لرجل من بني جرهم نزل بالبسوس . فخرج كليب (زوج جليلة أخت
جساس) يوماً يتعهد الابل ومراعيها ، فأثاها وتردد فيها . وكانت ابله وابل
جساس مختلطة ، فنظر كليب الى سراب فأنكرها . فقال له جساس وكان
معهم : « هذه ناقة جارنا الجرمي »

فقال : لا تعد هذه الناقة الى هذا الحمى

فقال جساس : لا ترعى ابلي مرعى إلا وهذه معها

فقال كليب : لئن عادت ، لا ضمن سهمي في ضرعها

فقال جساس : لئن وضعت سهمك في ضرعها ، لا ضمن سنان

لحمي في صلبك . . . ثم اقتربا

وقال كليب لامراته : أترين أن في العرب رجلاً مانعاً مني جاره ...
فقلت : لا أعلمه الا أخي جساساً ... فحدثها بالحديث . وكان بعد
ذلك اذا أراد الخروج الى الحى منعه وناشدته الله ألا يقطع رَحْمَهُ ،
وكانت تنهى أخاها جساساً ان يسرح ابله

وكان كليب ذا زهو شديد لما هو فيه من العز واتقياد القبائل له ،
حتى بلغ من بغيه انه كان يحمي مواقع السحاب فلا يُرعى ، واذا جلس
لا يمر أحد بين يديه اجلالاً . ولا توقد نار مع ناره ، ولم يكن تغلي ولا
بكري يُجبرُ رجلاً او يحمي حمى إلا بامره . وكان هو يجير على الدهر فلا
تخفر ذمته . ويقول : وحش ارض كذا في جوارى فلا يهاج . وكان يحمي
الصيد فيقول : صيد ناحية كذا في جوارى ... فلا يصيب أحدٌ منه شيئاً .
وكان قد حمى حمى لا يطأه انسان ولا بهيمة ، فدخل فيه يوماً فطارت قبرةٌ
من على بيضها فقال لها من ايات :

لا ترهبى خوفاً ولا تستنكري قد ذهب الصيادُ عنك فابشري
خلا لك الجوُّ فيضي واصفري فانت جاري من صروف الحذرِ
واتفق ان كليلاً بعد خلافه مع جساس خرج الى الحى فوجد بيض
القبرة قد وطئها سراب ناقة البسوس فكسرتها ، فغضب وأمر غلامه ان:
ارمِ ضرعها نخرقه بسهمٍ وقتل فصيلها . وولت سراب ولها عيج
حتى بركت بفناء صاحبها . فلما رأت البسوس ما اصاب الناقة ، ضربت
وجهها وانزعجت خمارها وصاحت : واذا له ... !

فقال لها جساس : اسكتي . فلكِ بناقتك ناقة اعظم منها . فابت ان

رُضِي . ولما كان الليل ، انشأت تقول ، وهي تخاطب سعداً اخا جساس ،
وترفع صوتها لتسمعَ جساساً :

أيا سعدُ لا تفرّ بنفسك واحترزْ فاني في قومٍ عن الجارِ امواتِ
ودونك اذوادي اليك فاني محاذرةٌ ان يغدروا بينيأتي
لمرك لو اصبحت في دار منقرٍ لما ضيم سعدٌ وهو جارٌ لايأتي
ولكنني اصبحت في دار معشرٍ متى يعد فيها الذئبُ يعدُّ على شاتي

(وسمّت العرب اياتها هذه الموثبات) . فقال لها جساس : اسكتي .
اني سأقتل جلاً اعظم من هذه الناقة . سأقتل عللاً ... وكان علال
فل ابل كليب . وقد اراد جساس بهذا القول كلياً نفسه

ثم ان جساساً مكث يتندّسُ الخبر عن كليب حتى بلغه ذات يوم
انه خرج وليس معه سلاحه فتبعه وصرخ به : يا كليب الرج وراءك ! ..

وكان كليب لا يلتفت وراه من الكبر فقال : ان كنت صادقاً فاقبل
الي من امامي ... ولم يلتفت اليه فطعنه جساس فارداه . ثم اجتزّ رأسه
ولما عاد الى الديار سأله مرّة : ما وراءك يا بني ؟

قال : طعنتُ طعنةً لتشغلنّ شيوخ وائل رقصاً ... قال : اقتلت
كلياً .. ؟ فاجاب : اي وأنصابٍ وائل ايّ قتل ...

فقال ابوه : اذن نسلمك بجزيرتك ، ونريق دمك في صلاح
المشيرة ، فلا انا منك ولا انت مني . فوالله لبئس ما فعلت . فرقت
جماعتك ، واطلت حربها ،

وكان همام أخو جساس القاتل ينادم في ذلك الوقت المهلهل ^(١) أخا
كليب المقتول ويعاقر معه الخمرة فجاءته جارية تخبره الخبر. فقال له المهلهل:
ما قالت لك الجارية . . ؟ وكان بينهما عهد أن لا يكتم أحدهما صاحبه
شيئاً. فذكر له ما قالت الجارية فقال المهلهل: « اليوم خمر وغداً أمر »
فشرب همام وهو خائف حذراً ولما سكر رفيقه عاد الى قومه وتأهبوا للقتال
أما المهلهل فإنه رجع الى الحي فرأى القوم يعقرون خيولهم ويكسرون
رماحهم وسيوفهم، فقال: ويحكم ما الذي دهاكم؟ لقد ذهبتم شرّ مذهب.
أتعقرون خيولكم حين احتجتم اليها، وتكسرون سلاحكم حين
افتقرتم اليه؟

ولما أصبح المهلهل غداً الى أخيه فدفنه وقام على قبره يرثيه
(من أبيات):

دعوتك يا كليب فلم تجبني	وكيف يجيني البلد القفار
سقاك الفيث إنك كنت غيثاً	ويسراً حين يلتبس اليسار
خذ العهد الأكد على عمري	بتركي كل ما حوت الديار

(١) هو ابوليلي عدي بن ربيعة ولقب مهلهلاً لأنه أول من هلهل نسج
الشمر أي ارقه. وقبل لأنه هو المنشد:

لما توغل في الكراع هجينهم هلهل اثار مالكا او صنبلأ
هلهل أي رجعت الصوت. وكان المهلهل في اول امره صاحب لحو كبير
المحادثة للنساء فسماه اخوه كليب زير النساء أي الذي يميل الى محادثة النساء لغير
شر على نوع ما يسميه الافرنج Flirt

وهجري الغايات وشرب كأسٍ
ولستُ بخالمٍ درعي وسيفي
إلى أن يخلع الليل النهارُ
وإلا أن تبسّد سراً بكراً
فلا يبقى لها أبداً آثارُ
ثم جزّ شعره ، وقصّر ثوبه ، وهجر اللهو ، وحرّم على نفسه الشراب .
وأرسل رهطاً من أشرف قومه وذوي أسنانهم ، فأتوا امرأة وهو في نادي
قومه . فقالوا له :

« انكم أنتم أمراً عظيماً بقتلكم كلياً بناب من الإبل ، وقطعتم
الرحم وانهكتم الحرمة بيننا وبينكم : وأنا نعرض عليك خلافاً أربعاً ،
لك فيها مخرج ، ولنا فيها مقنع . إما أن تحي لنا كلياً ، أو تدفع إلينا قاتله
جسداً فنقتله به ، أو هماماً فإنه كفوة له ، أو تمكناً من نفسك فإن فيك
وفاء لدمه »

فقال لهم امرأة : « أما إحيائي كلياً فليست قادراً عليه . وأما دفعي جسداً
إليكم ، فإنه غلام طعن طعنة على عجل وركب فرسه فلا أدري أيّ بلادٍ
نصد . وأما همام فإنه أبو عشرة وأخو عشرة وعمّ عشرة بكلهم فرسان قومهم
فلن يسلموه بجزيرة غيره . أما أنا فما هو إلا أن تجول الخيل جولة فأكون
أول قتيل بينها ، فلا أتعجل الموت . ولكن لكم عندي خصلتان : أما
أحدهما ، فهؤلاء ابناي الباقيون نخدوا إياهم شتم واقتلوه بصاحبكم . وأما
الأخرى ، فإني أدفع لكم ألف ناقة سود الحدق حمر الوبر »

فغضب القوم وقالوا : « قد أسأت ببذل هؤلاء ، وتسومنا اللبن من
دم كليب » ونشبت الحرب بينهم وظلت أربعين سنة بسبب ناقة

البسوس . وبقي الحرث بن عباد على الحياة قائلاً : « لا ناقة لي في هذا ولا جمل » فذهبت مثلاً . وكان مقتل كليب سنة ٤٩٤ للمسيح



من القفص الى العش

في قفصها الجميل ، كانت الحمامة الاسيرة تنوح وتحن الى الحرية ..
 ترى امامها الفضاء فسيحاً ، فتحاول الطيران ، قهشم جناحها
 اللطيفين على الحواجز الضلّة ، فيضيق بها رجب الفضاء ...
 تسمع اخواتها صادحات على الافنان ضحى واصيلاً ، وهي قُضي
 عليها ان تنوح بين قضبان الحديد ...
 ترى الحدائق الغناء والرياض الخضراء والمياه المتسلسلة والجبال
 الشاهقة والادوية الظليلة ، فتزايد اشجانها وتتضاعف احزانها لدى جمال
 الطبيعة كأنه خلق ليتمتع به سواها
 هذه هي حالة المرأة الشرقية في امسها



يدٌ شفيقة حركها عامل الرحمة ، ففتحت باب القفص وافرجت عن
 السجينة المسكينة ... طارت الحمامة الى الشجرة ، فنفضت ريشها وعادت
 اليها الحياة : غنت لمراى الزهرة في الوادي ، وهذلت مع هدير النهر المتدفق
 من الجبل . وقد زقزقت لخلاصها العصفير وغردت لنجاتها الطيور
 تنشقت الحمامة من هواء الحرية ما شاءت ، ثم صفقت بجناحها

ومخرت في الهواء وحلقت في الفضاء
 خاف عليها منقذها من توغّلها في العلى ، وخشي ان يأخذها الدوار
 من التحليق في الطيران ، فيرمي بها من شاهق مهشمة الجناحين على
 الحضيض . فتعود عليها هذه الحرية بشرّ بلية
 سبحت الحمامة في الاثير حتى استطلعت خفايا العالمين الادنى والاعلى ،
 ثم اخذت تنحدر حتى هبطت عشها ، فانتعشت بحرارة المنعشة واستكنّت
 به حاضنة فراخها المطلقة
 هذه هي حالة المرأة الشرقية في يومها



لو أُتيح لهذه الحمامة ان تعبّر لنا عما خالج قلبها الخفوق من العواطف
 بعد اطلاقها من اسرها ، لفاق تعبيرها وصف ابلغ الشعراء العالمين بخفايا
 الصدور الواقفين على نبضات القلوب . اما وقد تم لك ذلك ايها القارىء ،
 على لسان « فريده هانم » تلك الحمامة الناطقة فاسمع تغريدها واصنع الى
 شجي غنائها بعد ان كسر الدستور قيودها وحل وثاقها :

« ما الطف الطيران ، . . . وما الطف التحليق في الفضاء : . . .
 طيري ايها الحمامة وحلّقي صاعدة في سماء الانهاية
 « طيري الى الاعالي . ففي الاعالي لا يخشى على جناحك من
 الهشيم . وفي الاعالي تميزين الاشياء احسن تمييز

« هذه الابراج العزيزة ، الابراج الرفيعة ، الابراج البيضاء . هذه

هي في بلادي

« هذه المنازل والاكواخ ، هذه السهول والجبال ، هذه البحيرات
التموجة الصافية ، هذه الالوان الناصعة الزاهية ، هذا الضياء الساطع ،
هذا النور اللامع ، هذه انت يا بلادي . فما اجملك وما ابهاك ! ... »
« ولكن ، حذراً أيتها الحمامة من الهلاك أفلت من قفصك .

فانزلي على مهل في عشك

« أنا وجدت عشى هو « العائلة » . فما سوف اكون فيه ؟ سأكون
ملكةً فأنظم مملكتي الصغيرة ، وأجعلها بالطف الزينات وتحت ادارتي
سيكون شعبٌ صغيرٌ ، فأدبر شؤونه واقوده الى غايته بكل سكينه

« اجل ان رحلتى في الهواء قد ولدت في صدري مثل هذه الاوهام
« عند ما حلقت في الفضاء رأيت كل منزل جزءاً من البلاد .
رأيت كل دار مملكة صغيرة تابعة لهذا « الكل » العظيم الذي نسميه
« الوطن » ، رأيت كل عائلة قسماً من هذا المجموع الكبير الذي ندعوه
« الشعب » أو « الامة »

« أقامتني النواميس الطبيعية والتقاليد الاجتماعية على ادارة المنزل
الداخلية ، فأصبح المنزلُ مملكةً لي فيها مصالح أدبرها ، وعقل أفوده ،
وصحة احفظها ، واهواء أقاومها ، ومعارف أنشرها

« هذا هو الدور الكبير الذي يجب علي ان أمثله في العائلة ،
فسأخرج من النطاق الضيق الذي حوصرت فيه . لأقوم بمهمتي حق
القيام ، لا لأقلق خواطر أناس ينفرون على طهارة العادات ومقام المرأة
في الاسلام

« أريد ان امتزج امتزاجاً عقلياً بالعالم الخارجي لاقتبس من معارفه
واكتسب من مناظره

« فاطلقوا اذن سراحي وفكوا عقالي وعلووني . . .

« من العائلة يتخذ الوطن رجاله ، ففي العائلة اذن مكانة الشعب
ومستقبل البلاد ، وعلى تأثير المرأة في الولد يتوقف مستقبل العائلة العثمانية
الكبرى التي تتألف الآن

« فلننتبه الى أنفسنا أيها النساء اخواتي الساهرات على تلك
الرؤوس الصغيرة

« فلننتبه الى تفتيح هذه العواطف كالازهار في تلك القلوب الصغيرة
التي تحقق بالقرب من قلوبنا

« بالامس كنا لا ندرك ما يدور في رأس الاخ أو الابن أو الزوج
لان حياتهم العقلية والادبية كانت تدور في منطقة غير منطقتنا ،

« فعلينا نحن معشر النساء ان نوجد العائلة : نور واحد ونار واحدة ؛

« والعواطف تترقى بترقي العصور : بالامس كنا زوجات ، ووالدات .

واليوم صرنا صديقات وأمهات حنونات . . .

« ان ادارة عقل الولد وتكييف قلبه وتهذيب طباعه لما يؤول الى

تكوين حياته وحياة البلاد ؛ واذا دفأنا قلبه بحرارة العواطف العائلية كما

ندفئ الدجاجة فراخها نكون قد اعددناه لمقاومة عواصف هذه الحياة

« فنيا الى الامام أيها العائلة الصغيرة ؛ ان الاتفاق قريب ؛ كنت

حتى الآن تحت سلطة الوالد ؛ ونعم ما كنت عليه لان الاب هو الرأس ؛

ولكن ها أنا ذا مستعدة ايضاً وأنا الأم ، والأُم هي القلب . . .
 « فان للمرأة في كل عصر من العصور ميزة تميزها وتجعل لها مقاماً
 كبيراً أو صغيراً في الحياة الاجتماعية ؛ وبلادنا اليوم ليست بلادنا أمس ،
 فان أمسنا بعيد عنا بمراحل فيجب ان أتكيف بكيفية جديدة ان
 أردت ان اجاري عصري هذا ؛ والا فاني أكون طيف الماضي في
 الزمن الحاضر

« ومن مزيج الاستقلال العقلي والتحفظ الذي يعلمه الدين ستخلق
 امرأة جديدة تكون الضالة المنشودة والجوهرة المفقودة . . فيها الى
 الامام . . . الى العلى . . . »



هذه هي النغمات التي وقعها أوتار قلب تلك الشاعرة الرقيقة ، وهذه
 هي الانشودة النسائية الجميلة التي ديجتها بالفرنسية براعة فريدة هانم احينا
 ان نتحف بها قراء العربية لما فيها من رقة الشعور وسامي الوجدان



❦ في رياض الشعر ❦

١ - على البحيرة

سل المَها بين إقيانٍ ولوزان^(١) ماذا فعلنَ بقلبِ المغرمِ العاني
 إذ كنَّ في الفلكِ كالآقارِ في فلكٍ يُشرفنَ فيه على ألعابِ نيران

(١) Lausanne و Evian مدينتان على بحيرة جنيف في سويسرا

فكم من الارضِ سهم للسماءِ وكم
 يعلو البحيرة من نيرانها شررُ
 يذهبن بالفلك ايماناً وميسرةً
 يسربُ يغنين بالافواه مطربة
 والورق في الشاطئ الادنى تجاوبها
 سهم تسدُّ لي من تحت اجفانِ
 كزفرتي حين يجري مدمعي القاني
 فيها ويطربن من توقيع الحانِ
 وثلة براباتٍ وعيدانِ
 تبدي افانين شديوين افنانِ

٢ - عيون وعيون

ارجعوا لي يا غيدَ ماريباد^(١)
 انني قد شددتُ رحلي واهلي
 لبني لم أزرُ حماكم فاني
 وبرائي الضنا فصارت ثيابي
 واتاني السقامُ من حيث ابني
 حدثوا أن في حماكم عيوناً^(٢)
 صدقوا انها عيونٌ ولكن
 جنبوني ذكرَ العيونِ قلبي
 فهي كالكهرباء تومي بلحظٍ
 مهجتي قبل عودتي لبلادي
 في انتظاري فاطلقوا لي فؤادي
 في هواكم اضمتُ كل رشادي
 فوق جسمي كمضرب ذي عمادِ
 صمّةً وانهرمتُ قبل الجلالِ
 تذرُ الناس ضامري الاجسادِ
 كحلت منذ خلقها بسوادِ
 في ارتعاشٍ من فعلها وارتعادِ
 فتدقُّ الاجراس في الاكبادِ

مفنى ناصف

(١) Marienbad في النمسا مشهورة بمياهها المعدنية

(٢) العيون الحارة التي هناك للاستحمام





حفني بك ناصف

وكيل محكمة طنطا

ومدرس تاريخ الاداب العربية في الجامعة المصرية

❦ الى الحبيب ❦

في الشهر الغابر ضمّ مجلس طرب سعادة شاعر الامير شوقي بك وطائفة من
الادباء . وكان المخني ينشد القصيدة التي مطلعها :

يا ليل الصب متى غده اقيام الساعة موعده ^(١)

وكان لما وقع عظيم في النفوس . فطلب أحد الحاضرين من امير الشعر ان
ينظم شيئاً على هذا النمط للانشاد . فوعد أن يفعل . ثم زاره المقترح وذكّره وعده .
فلم يتأخر وأملى عليه هذه الايات المنسجمة عذوبة ورقة فكانت من نصيب
قراء الزهور .

مضناك جفاه	مرقده	وبكاه	ورحم عوده
حيران القلب	معذبه	مقروح	الجفن مسده
يستهي الورق	تأوّه	ويذيب	الصخر تهده
ويناجي النجم	ويتبعه	ويقيم	الليل ويقعده

(١) هذه القصيدة لابن الابار الذي قتله في تونس سنة ٦٥٨ صاحبها المستنصر

ومن اياتها :

منظوم الخلد	مورده	يكسوني السقم	مجرده
شفاف الدر	له جسد	بابي ما أودع	مجسده
في وجته من	نعمته	جرم بفوادي	موقده
ولاء الحسن	وامره	واتاه السحر	بويده
يا من سفكت	عيناه دمي	وعلى خديه	تورده
سأمت غداً	او بعد غد	هل من نظر	أتزوده . الخ

وقد دخل على الاصل زيادات كثيرة في الانشاد

ويعلم كل مطوقة شجنا في الدوح ترده
 كم مد لطيفك من شرك وتأدب لا يتصيد
 جحدت عيناك زكي دمي اكذلك خدك يحجده
 قد عز شهودي اذ رمتا فاشرت لخدك أشهد
 وهمت بجيدك أشركه فاني واستكبر أصيد
 وهزرت قوامك اعطفه فبا وتنع املده
 سبب لرضاك أمده ما بال الخصر يعقده
 مولاي وروحي في يده قد ضيما سلمت يده
 ناقوس القلب يدق له وحنايا الاضلع معبده
 حسادي فيه اعذرهم واحق بعذري حسده

احمد سوني



لوعة وانين

« هذه الايات لشاعر مصر الكبير لم يسبق نشرها »

انا في ياس وهم وأسى حاضر اللوعة موصول الانين
 مستهين بالذي لا قيته وهو لا يدري بماذا يستهين
 سور عندي له مكتوبة ود لو يسري بها الروح الامين
 اني لا آمن الرسل ولا آمن الكتب على ما يحتوين

مافظ ابراهيم



بين الشعراء

نشرنا اجوبة اربعة على قصيدة عبد الحليم افندي المصري (راجع ص ٥٩ و ١٠٧ و ١٥٧) ونشر اليوم جواباً خامساً ورد من العالم الجديد :

مصرُ بنا ضاقت فما حالكم في ارضكم يا شعراء الشام ... ؟

يا بلبل الشعر عليك السلام
ما لك بالقطرين من منهل
قد قيل ان الشعر طيارة
فالبدر مشتاق لوصافه
او فاحترف غير القريض وقل
« يادولة الشعر عليك السلام »

فائز السمعاني

(البرازيل)

البناني

الكلمات الاجنبية

في اللغة العربية

ذكرنا في العدد الماضي (ص ١٣٧) طائفة من الكلمات الفصيحة التي وضعتها لجنة دار العلوم بدلاً من الكلمات العامية أو الدخيلة على اللغة . ولا تزال اللجنة مواصلة العمل في هذا البحث المفيد . واليك تابع ما سبق .

واكثر الكلمات هذه المرة كانت اللجنة مسبقة اليها كما اشارت هي نفسها الى ذلك في التعليق :

— (استبتالية) قالت اللجنة : « كان من الممكن ان نجاري المتقدمين في اختيارهم كلمة (يمارستان) ولكننا رأينا ان كلمة (مستشفى) مع ادائها المعنى تماماً اسهل نطقاً من الكلمة الاولى واكثر دوراناً على اللسان والاقلام ، وزى ان كلمة (مستوصف) أولى بالتعبير عن الكلينيك (clinique)

— (بوفه : buffet) اختارت اللجنة لهذا المعنى كلمة (مقصف) — وقد سبق استعمالها — لان معنى القصوف في اللغة الاقامة في الاكل والشرب وهذا هو معنى كلمة بوفه . اما استعمال القصف في اللهو فغير عربي . أما خزانة الطعام والشراب فقد استعمل لها المتقدمون كلمة سُكْرْدَان ، ويرى صاحب كتاب « العامي والدخيل » — الذي سيحيي الكلام عنه — استعمال كلمة (مَقْلَدَة)

(بريمة tire - bouchon) اختارت لها اللجنة كلمة (بزال) ومعناها في اللغة : حديدة يفتح بها الدن . وهو قريب من البريمة الحالية في هذا الاطلاق توسع

(تَلْغَراف) استحسنت اللجنة الكلمة المستعملة (برق ورسالة برقية) وشاع استعمال (برقية) — بمحذف الموصوف — في الجرائد السورية فهي تقول : وردت برقية من الاستانة . . . بمعنى تلغراف . واستعملت ايضاً الفعل (ابرق) بمعنى ارسل تلغرافاً . وفريق من التجار استعملوا فعل (تيل) فيقولون : تيلونا اي جاوبونا تلغرافياً

- (تباشير) الكلمة عربية محرفة وصحيحها (طباشير)
 - (دبلوم) اختارت لها اللجنة كلمة (شهادة عالية) وقالت : « لم
 توافق اللجنة على (الشهادة النهائية) ولا على (الشهادة العليا) لان الدبلوم
 ليست كذلك بل بعدها ما هو أعلى منها . أما (شهادة الحداثة) التي أشار
 اليها حضرة الاديب الكامل احمد تيمور بك فربما وضعت بعد لما هو ارق
 من تلك الشهادة

- (عفارم) اختارت اللجنة كلمة (مريحى) وهي كلمة تقولها العرب
 للاصابة في الرمي فيمكن التوسع فيها
 - (قومسيون) استنسبت كلمة (لجنة) المستعملة لان معنى اللجنة
 الجماعة يجتمعون في الامر ويرضونه وذلك معنى القومسيون

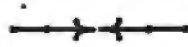


هذه الالفاظ التي وضعتها اللجنة أو استنسبت وضعها ونشرتها في
 هذا الشهر .

وقد جاء اعتراض على اللجنة بخصوص بعض ما نشرناه لها من
 الكلمات في العدد الماضي . فان حضرة الاديب محمد افندي الصادق
 حسين لا يستنسب تعريب (تيب ريتز) بمطبعة الازرار ويفضل تعريبها
 بآلة الكتابة أو الآلة الكتابة - كما كنا قد ذكرنا - لان ليس في اللفظة
 معنى المطبعة بل هي كما جاء في دائرة المعارف « آلة الغرض منها ان تقوم
 مقام القلم في الكتابة »

ولاحظ ايضاً حضرته على كلمة (خريطة) ان معناها العربي لا يؤدي معنى (الخارطة)

أما الكامتان (غدان) و (شجاب) اللتان وضعتهما اللجنة للتعليقة أو الشماعة كما ذكرنا ذلك في العدد الماضي (ص ١٤٠) فقد سبق اليهما حضرة المدقق رشيد افندي عطيه منذ ١٢ سنة في كتابه « الدليل الى مرادف العامي والدخيل » المطبوع في بيروت سنة ١٨٩٨ وذكر هذا المعنى بالتفصيل ص ٦٧ . ونحن نلفت أنظار اللجنة الى هذا المؤلف النفيس فانه يقع في ٣٦٠ صفحة وهو مبوّب على طريقة المعاجم ، ولا نشك في انها تجد فيه مساعداً على عملها



ثمرات المطابع

تاريخ الادب وحياة اللغة العربية ^(١) : من اجل الخدم التي قامت بها الجامعة المصرية فتح درس جديد في أدب اللغة العربية . وهو من الدروس التي كنا لا نزال مفتقرين اليها . فقد تلاقي فينا الكاتب النحرير والشاعر المبرز ، وتراه يكاد يعجز عن ايراد شيء من تاريخ مشاهير كتابنا الماضين ، وذلك لعدم وجود مؤلف جامع يرجع اليه في مثل هذه الاحوال . فيضطر الاديب الى اقتناء ومطالعة مجلدات عديدة ضخمة ، وهذا ما لا يتسنى الا للقليلين . بخلاف الافرنج ، فان صغار طلبتهم في المدارس يعرفون اسماء

(١) طبع بمطبعة الجريدة على نفقة الجامعة المصرية وهو يطلب من ادارتها

كتابهم وشعرائهم مع نبذة من حياتهم ومكائهم في عالم الادب وقيمة مصنفاتهم الى غير ذلك . حتى ان تاريخ ادب اللغة اصبح من مواد دروسهم الاولى . ولذلك تستحق ادارة الجامعة كل ثناء على خدمتها هذه . وقد ساعدها في مهمتها وجود اديب نابغة في هذا الفن ، يُعدُّ دائرة معارف جبة لتاريخ آداب اللغة ، وهو سعادة القانوني حفي بك ناصف وكيل محكمة طنطا . وقد جمع الى تضلعه في القوانين والشرائع مقدرة فائقة في فني النظم والنثر جعلته في طليعة حملة ألوية الادب في وادي النيل . (راجع رسمه وأبياته في هذا العدد ص ٢١٢)

اسندت اليه ادارة الجامعة تدريس تاريخ ادب اللغة فاسندت هذه المهمة الى خير مسند . وقد ظل كل هذه السنة يلقي تلك المحاضرات التي عرف قيمتها كل من سمعها ، ثم جمعها ادارة الجامعة في الكتاب الذي نحن بسعدده الآن

وهذا الجزء الاول من تلك المحاضرات يبحث في الحروف العربية ومخارجها وصفاتها وترتيبها وخواصها ، كل ذلك في قالب منسجم لطيف . ثم تناول البحث تاريخ الخط قبل الاسلام وبعده . وقد أحيينا ان نقطف شيئاً من هذا الباب لفائدة القراء . قال :

كان العرب قبل الاسلام أمة بدوية ، لا يهمهم الا تربية الابل والشاء ، واستجاع الكلاب لرعايتها ، وشيء يسير من التجارة جلب الاقوات والياب والسلاح اللازم لاقامتهم في البوادي معرضين لاقتراس الوحوش المفارية ، وافارات السالبيين والآخذين بالثأر ، وحماية القوافل التجارية ،

ومثل هذه المعيشة لا يقتضي انتشار الكتابة والقراءة . وإذا وجد فيهم من يكتب ويقرأ ، فأنما هو تزيل هبط اليهم ، أو آيب من سفر بعد طول إقامة في ارض متحضرة وكان الاعرابي يقرع الاسماع برائع الشعر وفائق النثر ، وهو لا يعرف حروف الهجاء ولا اسماء أوجه الاعراب ولم يصل الخط إلى ما هو عليه الآن ، إلا بعد ان قطع اربعة ادوار . الدور الصوري المادي . الدور الصوري المعنوي . الدور الصوري الحرفي . الدور الحرفي الصرف وذلك ان الناس في اول الامر كانوا يرسمون صور الماديات للدلالة عليها ، فاذا ارادوا ان يدلوا على معنى الاسد رسموا صورة اسد . واذا قصدوا الدلالة على معنى النخل رسموا صورة نخلة . الخ . واذا ارادوا ان يذكروا ان ملك مصر حارب الاشوريين وغلبهم واخذ منهم امرى ، رسموا صورة ملك مصر بالعلامة المصطلح عليها ومعه جنود مدججون بالسلاح ، ورسموا صورة ملك اشور بعلامته المصطلح عليها ومعه جنده ، بعضهم واقفاً على الارض مضرباً بالدم وبعضهم تحت سئابك الخيل وبعضهم مولون الادبار ، ورسموا جملة من الجند مربوطين بالسلاسل يقودهم جندي مصري ولكن الكتابة بهذه الطريقة ناقصة ، لان من المدلولات ما لا صورة له مادية ، كالخوف والحزن والفرح والنسب الاضافية والتوصيفية والنسب الكلامية التي تتصور بين الموضوع والمحمول . فكان الخط شيئاً خيراً من لا شيء . ثم بدا لهم بعد زمن ان يدلوا على المعاني التي لا صور لها بصور لوازمها ، فبرسموا الدواة والقلم للدلالة على معنى الكتابة ، والشعر المسدول للدلالة

على الحزن ، فكانت الكتابة في هذا الدور تألف من صور ماديّات للدلالة عليها ، وماديّات اخرى للدلالة على ملزوماتها من المعاني ، وذلك مُشاهدٌ كثيراً في الرسوم المصرية القديمة ، بل هو مُشاهدٌ الآن في القرى بين الأميين ، فاذا حجّ واحدٌ منهم الى مكة ، رسموا على باب داره صورة يحمل فوق جملٍ زمامه بيد اعرابي ، ورسموا جلاً آخر عليه هودج ، وربما رسموا سفينة بجانب الجمل للدلالة على أن صاحبَ المنزل حجّ وسافر في البر والبحر ... ثم ترقّوا الى الدور الحرفي بواسطة الصور ، فاصطلحوا على استعمال صور للدلالة على الحروف التي في صور اسمائها . فاذا قصدوا ان يكتبوا لفظ « غلبت الروم » صوروا غراباً وليمونة وباباً وتفاحة وابريقاً وليمونة ورحى ووردة ومبرداً (فاذا اخذت الحرف الاول من كل كلمة كان عندك الجملة « غلبت الروم ») وكان قوم قد اصطلحوا على صور مخصوصة بقدر عدد حروف لغتهم ، ثمّ اختصروا تلك الصور مع مرور الايام حتى صارت علامات لا تدلّ إلا على اصوات الحروف كما هو الشأن الآن ...

وفي الكتاب رسوم عديدة تشرح للناظر تدرّج الخط من هذه الرسوم المادية حتى بلغ دوره الحرفي المعروف الآن ... هذا هو الجزء الاول من تاريخ الادب اوحياة اللغة العربية . الذي تتردّده حفي ناصر بك على سامعي محاضراته والتي نظمها ادارة الجامعة في كتاب مطبوع لتعم الفائدة . وانا ننتظر بفارغ الصبر الاجزاء التالية . لاننا كما تقدم في اشد الافتقار الى مثل هذا الكتاب النفيس . وكلنا يقدر هذه الخدمة حقّ قدرها ويعرف ان ناصفاً هو كفؤ لها ...



ومن الدروس المفيدة التي تلقى في دار الجامعة دروس علم الطبيعة ،
يلقيها حضرة الرياضي البارع اسماعيل حسنين بك ناظر مدرسة المعلمين
الخدوية . وقد جمعت ادارة الجامعة ايضاً محاضرات الاستاذ العلامة في
كتاب على حدة لتعميم الفائدة . وهذا الجزء الاول يبحث في « خواص
المادة ^(١) » واولها التحرك وهو يتناول الحركة المنتظمة والحركة المتغيرة
وتحليل الحركات ثم القوى وقياسها وتحليلها الخ ... ولا شك في ان
المحاضرات التالية ستتناول البحث في التمدد والانضغاط والمسامية والتجزؤ
وعدم التدخل وكلها من خواص المادة العمومية . ونحن في الشرق في اشد
الحاجة الى نشر العلوم الرياضية والوقوف على اسرار الطبيعة المحدقة بنا .
ويرجى من ادارة الجامعة ان توسع نطاق هذه الدروس الوضعية . فضلاً
عن ان القاءها باللغة العربية لما يزيد لغتنا مرونةً ويساعدنا على استعمالها
في تدريس العلوم . وقد اظهر حضرة اسماعيل حسنين بك من هذا
القبيل براعة فائقة يستحق عليها ثناء كل اديب



وطنيات احمد نسيم ^(٢) : هذا هو الجزء الثاني من ديوان احمد افندي
نسيم . واحمد افندي نسيم من الشعراء المصريين المعدودين في وادي

(١) علم الطبيعة : خواص المادة — طبع بمطبعة الجريدة عدد صفحاته ٨١

(٢) طبع بمطبعة الهلال بمصر عدد صفحاته ٦٢ وثمنه خمسة غروش صاغ .

وهو يطلب من مكتبي الهلال والتآليف



احمد افندى نسيم

النيل . قال فيه اسماعيل باشا صبري :

لك في الشعر يا نسيم معانٍ باهراتٌ تحارٌ فيها العقولُ

كلُّ بيتٍ يطلُّ منه على افـهـام اهلِ النهى عجا جميلُ

وقال محمد بك هلال : لا تعجبوا ان رقَّ فهو نسيم

وقال عبد الرحيم بك احمد : للوطنية روحٌ تظهر في هذا الشر وهو

خير ما يلقنه الشباب

وقال اسكندر بك عمون : لا سحر غير هذا

وقال الاستاذ عبد العزيز جاویش :

لك شعرٌ مثل النسيم اذا اعـسـتـلَّ ولكنه شفاء القلوب

وقال عبد العليم افندي صالح المحامي : شعر نسيم ، نسيم الشعر
 وقال حافظ افندي ابراهيم : اصبح البحتري غلام نسيم ... وهو
 يشير الى « نسيم » الغلام الذي كان البحتري يتغزل به
 وقال محمد ابو شادي بك المحامي : الروح شعر للجسد ، وشعر
 روح للوجود

وقال خليل افندي مطران : في هذا الشعر ما في اسم صاحبه : من
 عرف ابي الطيب ونفحات النسيم
 وقال الشيخ محمود العطار :

قد هدت قالة القريض نجوم طلمت في سماء شعرك زهرا
 هذا ما قاله فريق من كبار ادياء مصر في زميلهم . واذا كانوا - على
 ما رأيت - لم يخسوه حقه من الثناء ، فهم ايضا لم يكيلوا له هذا الثناء
 جزافا . فان نسيما بات من شعرائنا الاعلام ، اذ جمع الى متانة النظم
 وإحكام التركيب شعورا رقيقا وخيالا عاليا . وهذه الصفات جعلت له
 مقاما معدودا بين شعراء العصر . وهو - خصوصا في هذا الجزء الثاني من
 ديوانه - شاعر سياسة وجدال ، والسياسة والجدال ، كما يفهمهما الشعراء ،
 مدعاة الى تحريك ساكن الشعور واثارة كامن الخيال . خذ القصيدة
 الواحدة من « الوطنيات » تجدها قضية يعرضها صاحب الديوان ، ثم
 يؤيدها بالادلة الدامغة مفندا حُجج الخصم ايماء تفنيد . ولقد جاءت هذه
 « الوطنيات » تاريخا لاهم الحوادث التي جرت هذين العامين في مصر
 والاستانة : نظر الى تلك الحوادث تارة نظرة حزن واسف ، وتارة نظرة

ابتهاج وفرح - وفي كلا الحالين نظرة شاعر - فدونها بمداد يسيل من قلبه المتأثر . وانا نرى النظم بما يحيط بنا من الوقائع أجدر بشعرائنا من التيه في مفاوز مبتذلات الماضي ، ولذلك قلنا ان نسباً شاعر عصري ...

دروس التاريخ الاسلامي ^(١) - عرفنا الشيخ محي الدين الخياط كاتباً بليغاً وشاعراً كبيراً ، وها قد نزل الى ميدان التاريخ فكان مؤرخاً مدققاً . ظهر القسم الاول من كتابه في تاريخ الاسلام وهو يشتمل على مجل تاريخ صاحب الشريعة الاسلامية . كتبه لطلبة المدارس بأسلوب سهل التعبير ، حسن التبويب والتنسيق ، وختم هذا الجزء الاول ببعض الاحاديث النبوية في الاخلاق والعلم والسياسة تقتطف منها : لا فقر أشد من الجهل . ولا مال أعز من العقل ، ولا وحشة أشد من العجب
اعمل لدياك كأنك تعيش أبداً ، واعمل لآخرتك كأنك تموت غداً
التمسوا الرزق في خبايا الارض ، ان الله يحب معالي الامور واشرافها
وبكره دينها وسفاسفها

الاقتصاد في النفقة نصف المعيشة ، والتودد الى الناس نصف العقل ،
وحسن السؤال نصف العلم

آية المنافق ثلاث : اذا حدث كذب ، واذا وعد أخلف ، واذا اؤتمن خان

(١) طبع في المطبعة المصرية . ويباع في المكتبة الاهلية في بيروت وفي المكتبة السلفية في مصر وثمنه قرش صاغ وربع . عدد صفحاته ٦٢

المسلم من سلم الناس من يده ولسانه
من عامل الناس فلم يظلمهم ، وحدثهم فلم يكذبهم ، ووعدهم فلم
يخلفهم ، فهو ممن كملت مروته ، وظهرت عدالته ، ووجبت اخوته
سوء الخلق شؤم ، وشراركم اسوأكم خلقاً

واهدى إلينا حضرة الفاضل الشيخ عبد الله افندي الرفاعي الكتي
المعروف بطرابلس الشام نسخة من الطبعة الثانية من كتاب « سيرة
الليالي »^(١) تأليف حضرة البار محمد افندي امين صوفي السكري وهو
جزء من اجزاء تالية تبحث في تهويم البلدان وتاريخ الامم ، بأسلوب لا
يمل معه القارئ . وقد افاض المؤلف خصوصاً في بلاد الدولة العثمانية
فاستوفى تاريخها وجغرافيتها . واعادة طبع الكتاب دليل على رواجه
وجاءتنا ايضاً روايتان للاديب مارون افندي عبود محرر جريدة
« الحكمة » اللبنانية : الاولى وهي معربة من نوع الرومان رواية
« رنه واتالا » الشهيرة للكاتب الفرنسي شاتوبريان وقد عربها ايضاً
فرح افندي انطون . والثانية - وهي تمثيلية مؤلفة - رواية كريستوف
كولب واكتشاف العالم الجديد على يده . عبارة الروايتين طلية منسجمة
وتدل على مقدرة كاتبهما وكنا نود الافاضة في مرمى الكتاين لو لم يمنعنا
عن ذلك ضيق المقام وكثرة ما لدينا من المطبوعات

(١) طبع بمطبعة الحضارة بطرابلس الشام عدد صفحاته ١٩٨ والاشترك
في كل الاجزاء ثلاثة ارباع الريال

✦ مصر وسوريا ✦

✦ موضوع العدد الكبير ✦

سألنا القراء في العدد الماضي عن موضوع عدد خاص كبير من الزهور يقوم مقام عددين يصدران في آن واحد في فصل الصيف . وقد جاءتنا اقتراحات عديدة ولكن السواد الاعظم مجمع على اختيار موضوع « مصر وسوريا » لان الزهور دائبة على ايجاد رابطة ادبية بين الاقطار العربية ويجب ان تبدأ بهذين القطرين الشقيقين . وقد كاشفنا المساعدين بتحرير المجلة فاستحسنوا الموضوع كثيراً

وعليه فالعددان القادمان سيظهران معاً في حجم كبير وسننشر فيهما رسوم اشهر الآثار واجمل المناظر الطبيعية في القطرين مع اقوال الكتاب والشعراء الاقدمين والمعاصرين من عرب وافرنج . وستجيء هذه المجموعة - بفضل مشاهير الادباء الذين سيحررونها - كتاباً فريداً في بابه يجدر بكل اديب عربي ان يقتنيه . ونسأل كل القراء ان يوافقونا بما لديهم من الكتابات والرسوم الفوتوغرافية بهذا الموضوع لتم الفائدة وسيرسل هذا العدد انخاص مجاناً لكل الذين يكونون قد سددوا قيمة الاشتراك . وثمنه لغير المشتركين ثلاثة فرنكات

ازهار واشواك

الكتاب على المراسح

كان لما كتبتُه في العدد الماضي عن التمثيل والكتاب وقع حسن في
أندية الادب ، وتناقله بعض الصحف مستحسنًا الاقتراح . ولم يعترض
أحد من الادباء على الدور الذي خصصته به . أُلقيت بذرة هذه الفكرة
في الاذهان ، فاذا لم تكن قد نبتت فهي لم تمت ، ونحن ننتظر الربيع ل ترى .
وقد جاءني من بيروت الكتاب الآتي وها هو نصه :

« السلام على حاصد . وبعد فنعلم ما ارتأيتُم بخصوص التمثيل والكتاب ولقد
أحسنتُم في توزيع الادوار على قدر ما نعرف عن أدبائكم . واذا تم إبراز هذا
الفكر الى حيز الوجود فانا نعدكم بشدة الرحال الى وادي النيل لحضور هذه الحفلة
الفريدة . ثم ندعوكم الى حفلة من نوعها تقيمها في بيروت وتوزع أدوارها على
أدبائنا : فيمثل الامير شكيب ارسلان دور الملك . والشيخ اسكندر العازار دور
النديم والشيخ محيي الدين الخياط دور الوزير ، والاستاذ الحوراني دور بزرجمهر .
ويعهد دور قائدتي الجيش الى فليكس فارس وداود مجاعص . أما دور العاشق
فكثيرون هم المرشحون له . ويدير صاحب « الحسنة » جوق المغنيات في القصر ،
وبشاره الخوري يقوم بدور رئيس الحرس . وأظن ان أدباءنا سيقومون بأدوارهم
هذه كما يقوم أدباؤكم بالادوار التي وزعتها عليهم . فابتدؤوا تجدونا لكم لاحقين
والسلام »
الامضاء : متطوع بالحصاد

الاقتراح اذن جميل وأنا عرضته من باب الهزل ، وبت أفكر

به عن جد

حملة الاقلام:

كتب المنفلوطي في نظراته فصلاً عن الكتاب في مصر . وحذا
 حلیم دموس في هذه المجلة حذوه عن الكتاب في بر الشام . اصاب كلاهما
 في بعض احكامهما ، واخطأ كلا الاثنين ايضاً في البعض الآخر . وهل في
 ذلك من شيء عجيب ؟ بل يصح ان يكون ما عدته انا صواباً قد عده
 غيبي خطأ . وعليه فلست غاضباً على الكاتبين لانهما لم يذكراني في
 عداد الكتاب ، ولا لانهما اساءا الى كتاب تطرني نقشتهم او اطربا
 كتاباً تقتني سخافتهم . اذا كان الكثيرون غضبوا لهذه الاسباب فلست
 انا لها بغاضب ولكن الذي انا لاجله مستاء ناظم هو هلع الكاتبين لقيامه
 من خطأهما في ارائهما . فاسرع هذا في سوريا وذاك في مصر الى الاعتذار
 على صفحات الجرائد . ولقد افقد هذا التنصل كل ما كنت اعتقد فيهما من
 الشجاعة في المجاهرة بمعتقدهم الادبي . فإما انهما قالا رأيهما في حملة الاقلام
 عن اعتقاد تام . وليس لهما ان يؤديا حساباً عما كتبا ، او انهما كتبا عن
 غير اعتقاد — وهذا ما لا اظنه — فكان الاجدر ان لا يكتبوا . وهناك
 سبب آخر لاستيائي من هذين الادبيين وهو انهما فتحا باباً هيبات ان نجد
 من يسده . فقام كل حامل قلم يبيدي لنا رأيه في حملة الاقلام ولو كان الواحد
 من هؤلاء . يأتي بنا بالشيء المقبول لقنا لا : بأس من احتكاك الاراء .
 ولكن هذا يقول لك : الكاتب زيد كاتب بليغ لو كانت عبارته امتن
 ومعانيه اجمل ... وذاك يقول : الشاعر عمرو شاعر مجيد لو كان اسمي
 خيالاً واحكم نظماً ... وانا اقول على هذا القياس : لو كنت صاحب مثله

الف جنيه واملاك وعقارات لما كنت فقيراً ، او لو كان ابن السبعين في العشرين من عمره لكان شاباً .. ألا رحم الله مسيو ده لا پاليس كما يقول الافرنج ...
اسماء الجرائد :

نحب المناقشة ولو في لا شيء . ما كدنا ننتهي - وهل انتهينا ؟ -
من البحث في حملة الاقلام حتى فتح باب جديد بين رصيفين موضوعه
اسماء الجرائد . ابتدا الامر بين رصيفين ، ولكن اول الفيت طل ثم ينهر ،
واول النار شرارة . وها انا اول النافخين فيها . يفكر الكاتب او الصحافي
طويلاً في عنوان كتابه او اسم جريدته ، بل هو يعلق الامل الكبار على
ذاك العنوان الخلاب او هذا الاسم الجلاب . وهذا امر بديهي . فكم يُعقد
من مجلس عائلي لانتقاء اسم للمولود الجديد تيمناً وتفاؤلاً بمدلوله ... اسماء
جرائدنا ومجلاتنا جميلة ، بل هي اجمل منها . وكثيراً ما تكون من باب
تسمية العبد « مرجاناً » وليس فيه احمر غير لسانه او تسمية ذاك الثقيل
« لطيفاً » او تلك الشنعاء « جميلة » . ولكن « الفرد في عين امه غزال »
عربنا معظم اسماء الجرائد الافرنجية لجرائدنا . فعندنا العلم واللواء كما عند
الستندرد ، والجريدة كما عند الجورنال ، والزمان بدل الطان والتمس ، والبرق
بدل الاكلير وكذلك قل عن الانسانية والعدل والعصر الجديد والوطن .
وقد اتخذنا كل اسماء الفضائل لجرائدنا فعندنا الحقيقة والاستقامة والصدق
والحبة والرجاء واخذنا ثلاث كلمات الدستور فعندنا الحرية والاخاء والمساواة .
فضلاً عن الاسماء المحلية كالا هرام والمقطم ووادي النيل وابو الهول والارز
ولبنان . ومن الجرائد ما لا ينطبق اسمها على حقيقتها . فالاكسبرس مثلاً

جريدة ادبية لطيفة الاسلوب تصدر مرة في الاسبوع مع ان اسمها يفيد
معنى جريدة سياسية تتلقى الاخبار قبل سواها وتصدر على الاقل مرتين في
الهار واخرى في الليل وكذلك قل عن البرق البيروتية **ماصد**
كل ما يكتب في المجلة مذبلاً بتوقيعي هو لي وأنا المسؤول عنه فلا يخسني
أحد حتى بنسبة بنات فكري الى غيري . فليس « الحاصد » من حطام هذه
الدنيا الا باقة أزهار مع كثير من الاشواك



— حديقة الاخبار —

— غادر هذه الفانية المرحوم شاهين بك مكاريوس أحد أصحاب « المقطم » .
وهو من الذين خدموا الصحافة والمعارف في سوريا ومصر الخدم الجلي وامتازوا
بالجد والنشاط . وقد لبس الحداد عليه عدد كبير من الكتاب في مقدمتهم نجله
سلم بك مراسل الدايلي مايل وابن عمه اسكندر افندي شاهين رئيس تحرير
الوطن وشريكاه الدكتور صروف والدكتور نمر صاحب المقطم والمقطف . فنسأل
لنقد الرحمة ولا له الصبر

— أصيب الشاعر المعروف محمد امام العبد بشقيق له . فبادر زملاؤه الى تعزيته
في هذا المصاب الأليم فأجابهم شاكراً :

أنتم سلوة الحزين وأنتم امل البائس الاسيف الحزين
جل خطبي وروع الحزن نفسي وجري الدمع بعد ذاك الدفين
قد خلقت لي السلوة بشعر وعزاء على الموم معين .

— كان هذا الشهر شهر المعاهد العلمية . وقد ذكرت الصحف المحلية
اسماء الناجحين في امتحانات البكالوريا والحقوق وبينهم كثيرون من قراء
الزهور فنهئهم

وأقامت المدرسة البطريركية للروم الكاثوليك حفلة جميلة بمناسبة توزيع الجوائز حضرها عدد كبير من الوجهاء والاعيان . ومثل طلبة المدرسة المارونية بهذه المناسبة أيضاً رواية عربية حضرها فريق من اعيان المصريين والسوريين . فالتقى حضرة الاديب محمود افندي نظم أياتاً غراء في القطرين الشقيقين منها :

كلنا اخوة وقد جمعنا لغة زادها الشأم احتراماً
صاتها اليازجي رب المعاني بضياء . أزال ذلك الظلاما
ظللنا أهلة خافقات تنشر الحب بيننا والوثاما
صافحونا على محبة مصر وبنينا كما نحب الشاما

وأقامت مدرسة الفرير بشبرا مثل هذا الاحتفال الادبي وخير ما جاء فب قصيدة بليغة البنى سامية المعنى في تربية الاولاد نظم دررها حضرة الاديب الفاضل الاخ اليان باخوم مدير الدروس الغربية في تلك المدرسة

محرر

﴿ من وإلى القراء ﴾

نشرنا في العدد الثالث (ص ١٢١) مقالة عن البرنس فردريك إبتل في فلسطين . وقد جاءنا البريد الاخير ببعض مجلات وجرائد المانية . وقد نشرت ترجمة تلك المقالة مطرية « الزهور » وهذا يدل على اهتمام القوم بكل ما يُقال عنهم

— لدينا مقالات وقصائد كثيرة من مراسلتنا الادباء من جهان مختلفة اضطررنا الى ارجائها وسننشرها عن قريب ان شاء الله

— اهدي الكثيرون من الفيورين على الادب اعداد المجلة لسنة كاملة الى اصداقائهم قائلين انها خير هدية . فنشكر لهم ادبهم وحسن ظهم